

Абдуллина Лилия Рафаиловна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии, Казанский (Приволжский) федеральный университет (г. Казань, РФ). E-mail: lilioven@mail.ru

Агеева Анастасия Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии, Казанский (Приволжский) федеральный университет (г. Казань, РФ). E-mail: anastasia_ageeva@mail.ru

*Bulletin of the South Ural State University
Series "Linguistics"
2014, vol. 11, no. 1, pp. 74–78*

GALLICISMS AS A MEANS OF CREATING A MEDIEVAL PICTURE OF THE WORLD IN A MODERN RUSSIAN FANTASY

L.R. Abdullina, Kazan (Volga Region) Federal University, Kazan, Russian Federation, lilioven@mail.ru

A.V. Ageeva, Kazan (Volga Region) Federal University, Kazan, Russian Federation, anastasia_ageeva@mail.ru

The present article deals with historicisms of French origin that form a medieval picture of the world in a modern Russian fantasy. The concept "Middle Ages" is a multileveled frame that consists of subframes and slots verbalized in the text by means of Gallicisms. The authors single out three dominating subframes as the basis of the discussed frame, two of these subframes are analyzed in detail. The frame approach allows to reveal the hierarchical organization of cognitive processes modeling a picture of the world in consciousness of the reader. The paper also presents results and prospects of the research.

Keywords: Gallicism, fantasy, frame, subframe, picture of the world, Middle Ages.

References

1. Abdullina L.R. Diskursivno-logicheskie otnosheniya kak osnova suggestivnykh skriptov v media-diskurse (na materiale frantsuzskogo yazyka). *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. [Discursive-logical relations as basis of suggestive scripts in media discourse (by the material of french). Philological science. Theory and practice]. Tambov, Gramota Publ., 2013, no. 3 (21), pp. 13–15.
2. Ageeva A.V., Gabdreeva N.V. K istorii frantsuzsko-russkikh yazykovykh kontaktov v sravnitel'nom oshcheshchenii [The history of the French-Russian language contact in the comparative coverage]. *Bulletin of the Chuvash University*, 2007, no. 4, pp. 125–128 (in Russian).
3. Valentinov A. *Overnskiy klirik: Roman* [Auvergnat cleric: Novel]. Moscow, 2007, 384 p.
4. Guselnikova A.V. Terminologicheskiy apparat struktury freyma [Terminological system frame structure]. *Bulletin Chelyabinsk St. Pedagogical University*, 2010, № 9, pp. 137–149. (in Russian).
5. Krysin L.P. *Tolkovyy slovar' inostrannykh slov* [Dictionary of Foreign Words]. Moscow, 1997.
6. Minsky M. *Freymy dlya predstavleniya znaniy* [Frames for knowledge representation]. Moscow, Energiya Publ., 1979, 152 p.
7. Ogegov, S.I. *Slovar' russkogo yazyka* [Russian dictionary. Ed. L.I. Skvortsov]. Moscow, 2004, 1200 p.
8. Oldie H.L. *Priyut geroev. Roman* [Shelter of heroes: Novel]. Moscow, 2007, 512 p.
9. Oldie H.L. *Shmagiya. Roman* [Shmagic: Novel]. Moscow, 2007, 354 p.
10. Oldie H.L. *Tri povesti o chudesakh. Roman* [Three stories of miracles: Novel]. Moscow, 2008, 448 p.
11. Pankeeva O.P. *Lyudi i prizraki. Fantasticheskiy roman* [People and Ghosts. Fantastic novel]. Moscow, 2004, 416 p.
12. Pankeeva O.P. *Rassmeshit' bogov. Fantasticheskiy roman* [Gods laugh. Fantastic novel]. Moscow, 2006, 448 p.
13. Rezanova N.V. *Doroga visel'nikov. Roman* [Gallows Road: Novel]. Moscow, 2008, 480 p.
14. Shagalova E.N. *Slovar' noveyshikh inostrannykh slov (konets KhKh – nachalo KhKhI veka): bolee 3000 slov i slovosochetaniy* [Dictionary of the newest foreign words (end XX – the beginning of XXI century): more than 3000 words and word-combinations]. Moscow, 2009, 943 p.
15. *The Little Larousse Illustrated 2012*. Paris, 2012, 1910 p.

Liliya R. Abdullina, PhD, associate Professor, Department of Romance Philology, Kazan (Volga Region) Federal University (Kazan, Russia). E-mail: lilioven@mail.ru

Anastasia V. Ageeva, PhD, associate Professor, Department of Romance Philology, Kazan (Volga Region) Federal University (Kazan, Russia). E-mail: anastasia_ageeva@mail.ru

Поступила в редакцию 18 ноября 2013 г.